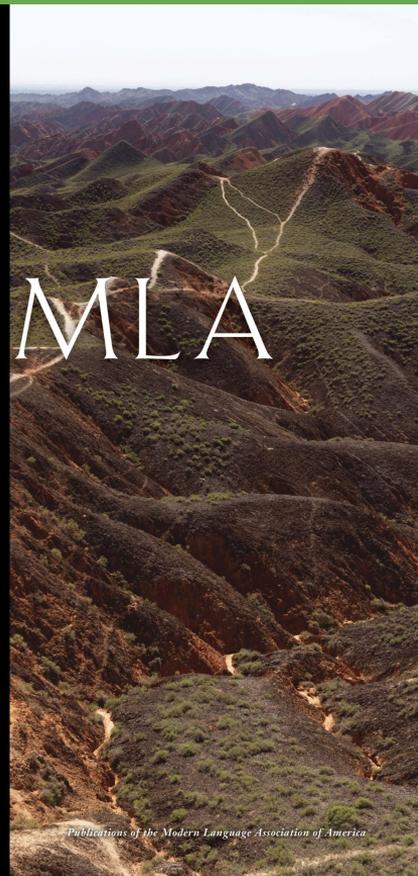


# William Riley Parker Prize



**Emma Maggie Solberg**

for

**“Imagining the Bob and Wheel”**  
(*PMLA*, January 2022)



# William Riley Parker Prize

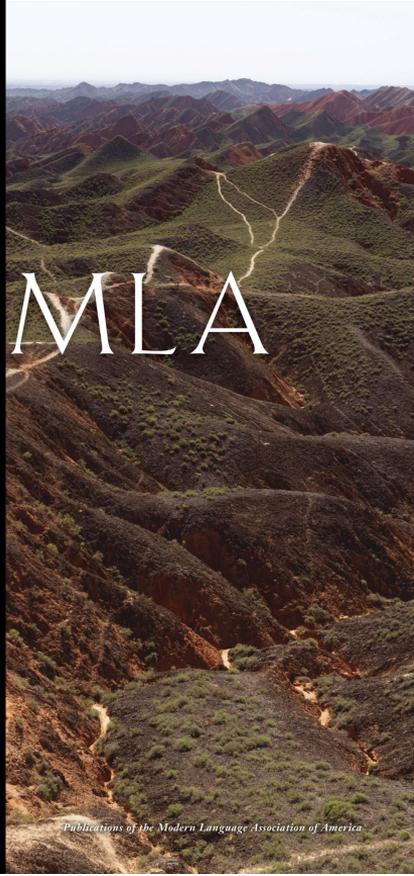


**It was exciting to keep finding more and more form-and-content images in medieval poetical forms: pentangles, crowns, wheels, scorpion stingers. It was like finding the pictures in Magic-Eye autostereograms.**

**Emma Maggie Solberg, “Imagining the Bob and Wheel”**



# William Riley Parker Prize



**Shane Vogel**

for

***“Waiting for Godot and the Racial  
Theater of the Absurd”***

**(PMLA, January 2022)**



# William Riley Parker Prize



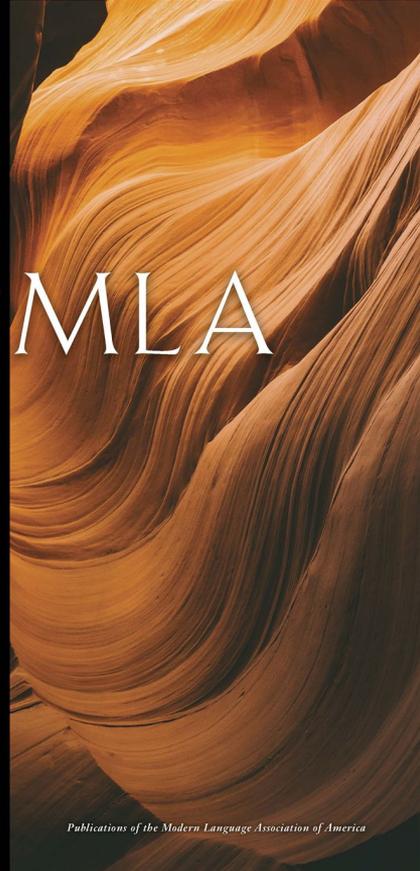
**“The *Africana* absurd describes a philosophic and aesthetic stance toward racial modernity that does not flee from the absurd disorder of racism but commits to new forms of ethics and rebellion in full embrace of its absurdity.”**

**Shane Vogel, “*Waiting for Godot* and the Racial Theater of the Absurd”**



# William Riley Parker Prize

## Honorable Mention



**Hadji Bakara**

for

**“Time, Sovereignty, and Refugee  
Writing”**

*(PMLA, May 2022)*



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# William Riley Parker Prize

## Honorable Mention

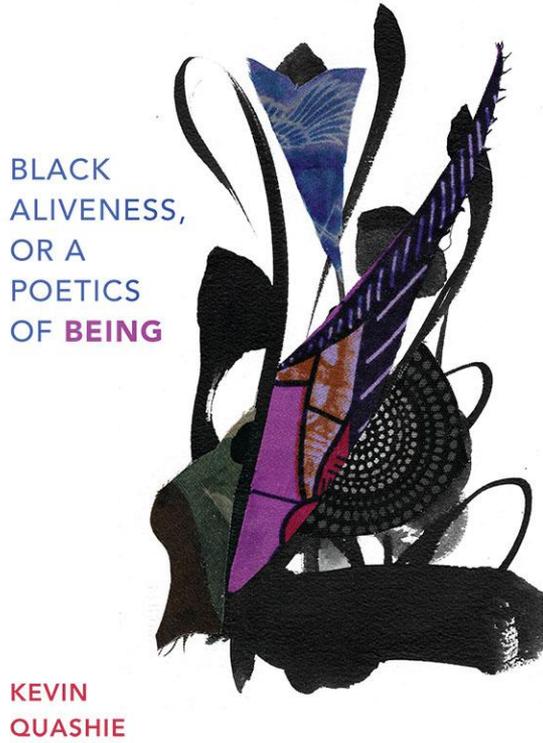


**My interest in the topic began after noticing how ubiquitous refugees had become in projections of future human catastrophe and dystopia.**

**Hadji Bakara, “Time, Sovereignty, and Refugee Writing”**



# James Russell Lowell Prize



**Kevin Quashie**  
for  
*Black Aliveness; or, A Poetics of Being*  
(Duke University Press)



# James Russell Lowell Prize



**“What would it mean to consider black aliveness, especially given how readily—and literally—blackness is indexed to death? To behold such aliveness, we have to imagine a black world . . .”**

**Kevin Quashie, *Black Aliveness; or, A Poetics of Being***



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# James Russell Lowell Prize

## Honorable Mention

THE  
OTHER  
SIDE OF  
TERROR

Black Women and  
the Culture of  
US Empire

ERICA R. EDWARDS

**Erica R. Edwards**

for

*The Other Side of Terror:  
Black Women and the Culture of US Empire*  
(New York University Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# James Russell Lowell Prize

## Honorable Mention



**“If US empire-building throughout the long war on terror demanded a shift in racial gendered power, . . . Black feminist writers predicted and tracked that shift. More than that, they crafted ways of surviving it.”**

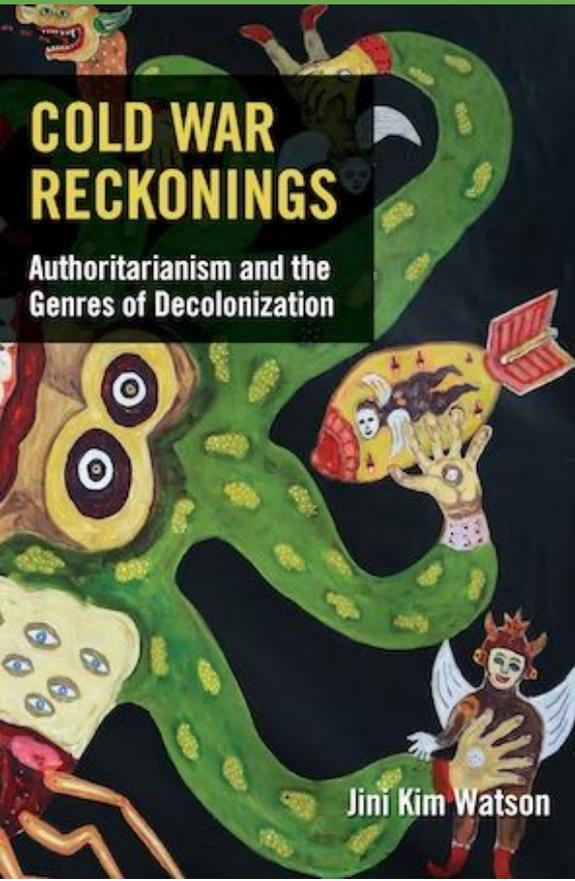
**Erica R. Edwards, *The Other Side of Terror: Black Women and the Culture of US Empire***



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# James Russell Lowell Prize

## Honorable Mention



**Jini Kim Watson**

for

*Cold War Reckonings: Authoritarianism  
and the Genres of Decolonization*  
(Fordham University Press)



# James Russell Lowell Prize

## Honorable Mention



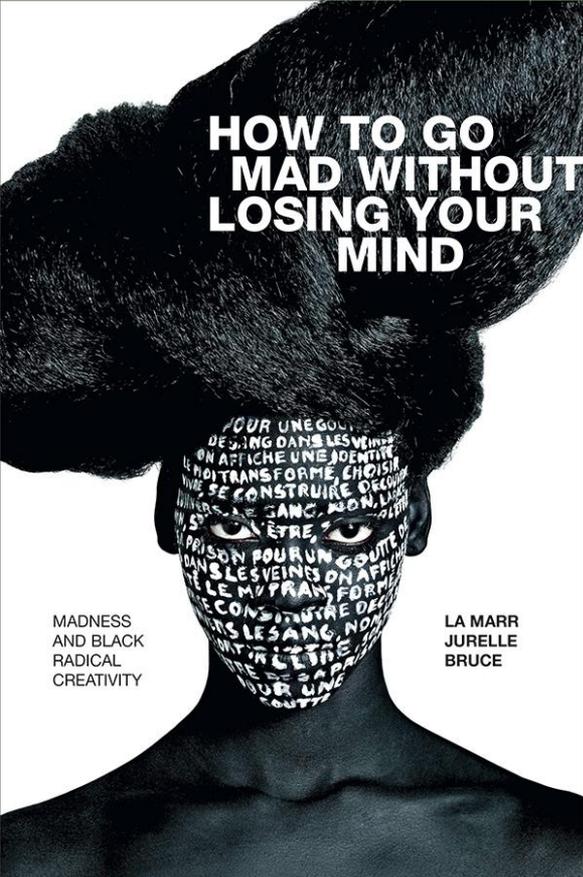
**My mother's family were refugees during the Korean War, so the Cold War is something that was always present in our family history. I also wanted to write about literary representations of the 1980 Gwangju massacre, which I first learned about when I was living and teaching in the city in the late 1990s.**

**Jini Kim Watson, *Cold War Reckonings: Authoritarianism and the Genres of Decolonization***



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# MLA Prize for a First Book



**La Marr Jurelle Bruce**  
for  
*How to Go Mad without Losing Your  
Mind: Madness and Black Radical  
Creativity*  
(Duke University Press)



# MLA Prize for a First Book



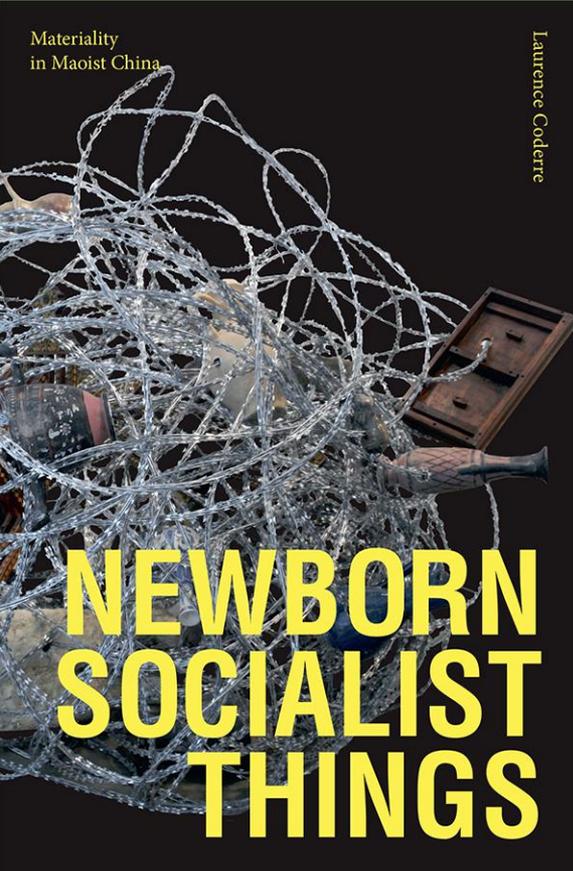
I'm intrigued by phenomena that resist and evade understanding: the spiritual, the sublime, the intangible, the ineffable, the evanescent, the extinct, the ghostly, the unconscious, the opaque, the quickly fading residue of soon-forgotten dreams, the beloved, and, in this case, the mad.

La Marr Jurelle Bruce, *How to Go Mad without Losing Your Mind: Madness and Black Radical Creativity*



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# MLA Prize for a First Book Honorable Mention



**Laurence Coderre**  
for  
*Newborn Socialist Things:  
Materiality in Maoist China*  
(Duke University Press)



# MLA Prize for a First Book Honorable Mention



**“Newborn socialist things tested, stretched, and exceeded the bounds of materiality; they are perhaps best thought of as constellations—of objects and bodies brought into relation with each other, of institutions produced by and through those objects and bodies, and of the social formations they helped to construct.”**

**Laurence Coderre, *Newborn Socialist Things: Materiality in Maoist China***



# Mina P. Shaughnessy Prize



NANCY BOU AYASH

*Toward Translingual Realities in Composition*

(Re)Working Local Language Representations and Practices



**Nancy Bou Ayash**  
for  
***Toward Translingual Realities in Composition: (Re)Working Local Language Representations and Practices***  
(Utah State University Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Mina P. Shaughnessy Prize



**As a once international graduate student and then teacher-scholar, my research participants' lived experiences and stories about the successes and struggles of moving across real or imagined borders of language, nation, culture and even discipline resonated with me.**

**Nancy Bou Ayash, *Toward Translingual Realities in Composition: (Re)Working Local Language Representations and Practices***



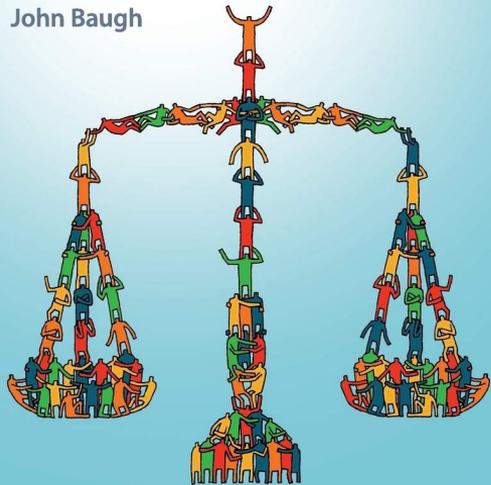
**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Mina P. Shaughnessy Prize

## Honorable Mention

**Linguistics in  
Pursuit of Justice**

John Baugh



**John Baugh**

for

*Linguistics in Pursuit of Justice*  
(Cambridge University Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Mina P. Shaughnessy Prize

## Honorable Mention



**The idea for this book originated in experimental studies of housing discrimination against speakers of minority dialects.**

**I am an African American who grew up in Los Angeles, and I was able to use my own linguistic dexterity to conduct early experiments on this topic.**

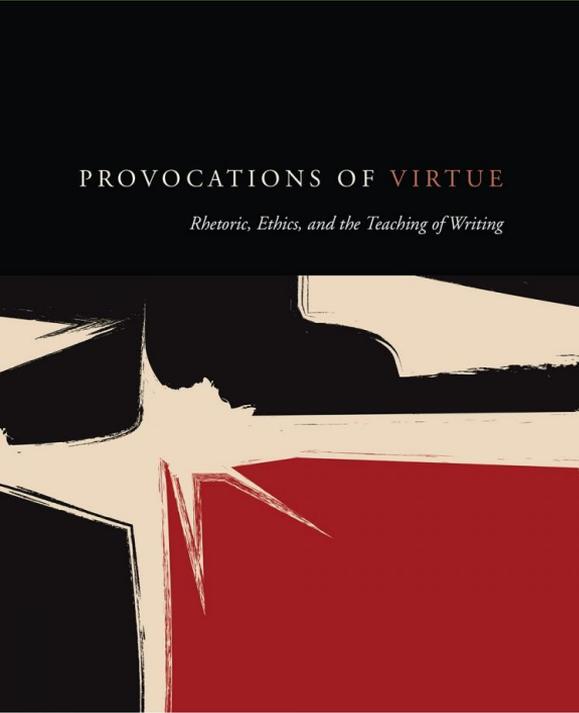
**John Baugh, Washington University in St. Louis, for  
*Linguistics in Pursuit of Justice***



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Mina P. Shaughnessy Prize

## Honorable Mention



PROVOCATIONS OF VIRTUE

*Rhetoric, Ethics, and the Teaching of Writing*

John Duffy

# John Duffy

for

*Provocations of Virtue:  
Rhetoric, Ethics, and the  
Teaching of Writing*  
(Utah State University Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Mina P. Shaughnessy Prize

## Honorable Mention



**“The teaching of writing is always and inescapably the teaching of ethical discourse.”**

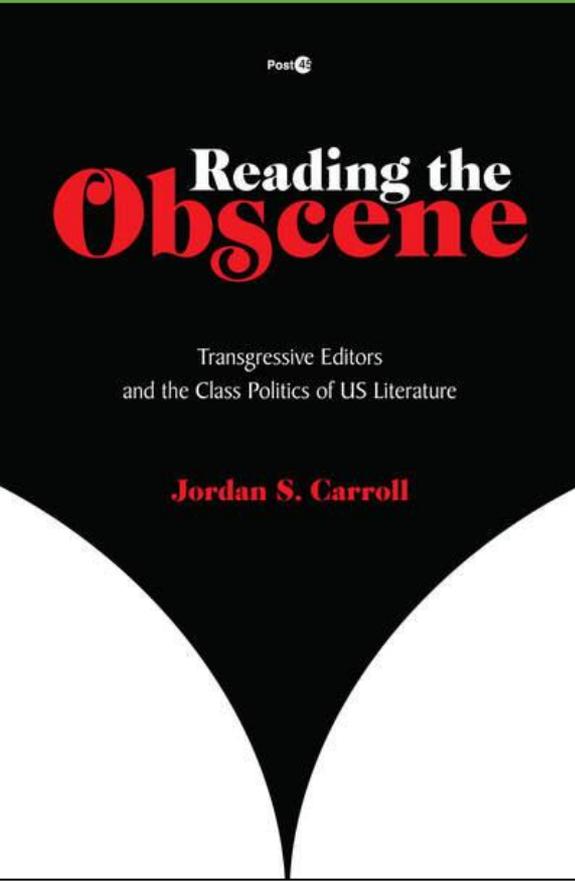
---

**I have long been disturbed by the irrationality and violence of public argument and have asked myself how college writing programs might address it.**

**John Duffy, *Provocations of Virtue: Rhetoric, Ethics, and the Teaching of Writing***



# MLA Prize for Independent Scholars



**Jordan S. Carroll**  
for  
*Reading the Obscene:*  
*Transgressive Editors and the*  
*Class Politics of US Literature*  
(Stanford University Press)



# MLA Prize for Independent Scholars



***“Reading the Obscene* tells a new story about the class and gender politics of obscenity law that often runs counter to the triumphalist narratives we frequently hear about censorship trials.”**

**Jordan S. Carroll, *Reading the Obscene: Transgressive Editors and the Class Politics of US Literature***



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# MLA Prize for Independent Scholars Honorable Mention

## Diaphanous Bodies

Ability, Disability, and  
Modernist Irish Literature



Jeremy Colangelo

**Jeremy Colangelo**  
for  
*Diaphanous Bodies: Ability, Disability,  
and Modernist Irish Literature*  
(University of Michigan Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# MLA Prize for Independent Scholars Honorable Mention

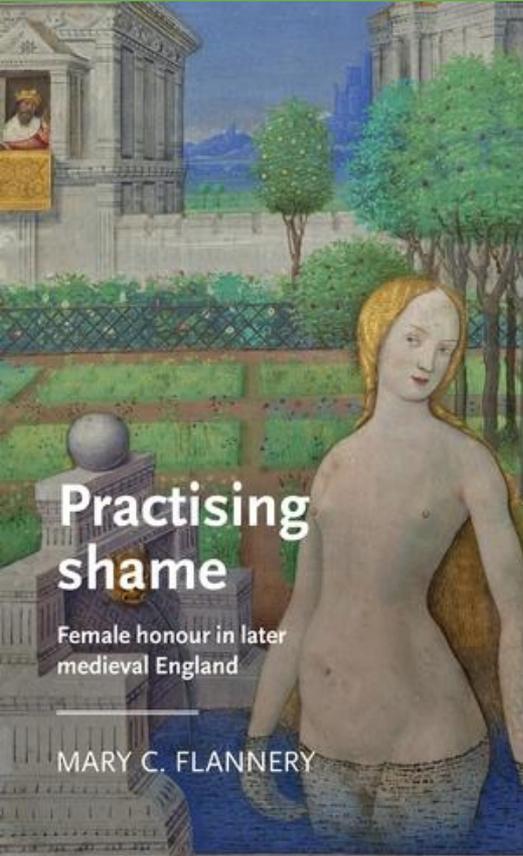


**“If ableism can be said to have any central creed at all, it is the rejection of weakness, and the body is the throne of weakness—especially one’s own body.”**

**Jeremy Colangelo, *Diaphanous Bodies: Ability, Disability, and Modernist Irish Literature***



# MLA Prize for Independent Scholars Honorable Mention



**Mary C. Flannery**  
for  
*Practising Shame: Female Honour in  
Later Medieval England*  
(Manchester University Press)



# MLA Prize for Independent Scholars Honorable Mention

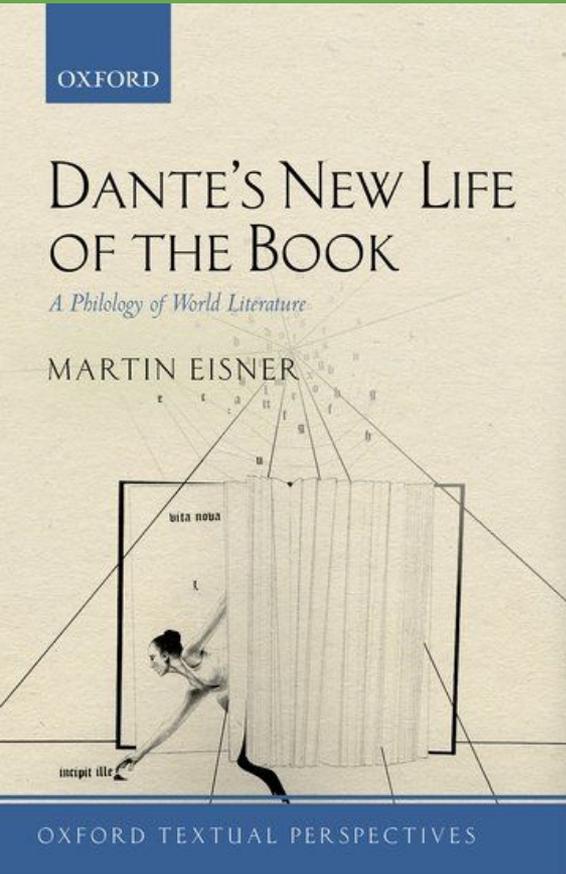


I'd never heard of the word “shamefast” before, and my curiosity led me to the subject of shame and its intersection with gender. The expectation of womanly shamefastness is omnipresent, not only in medieval texts but in our own time. It's absolutely everywhere—once you notice it, you can't stop seeing it.

**Mary C. Flannery, *Practising Shame: Female Honour in Later Medieval England***



# Howard R. Marraro Prize



**Martin Eisner**

for

***Dante's New Life of the Book:  
A Philology of World Literature***  
(Oxford University Press)



# Howard R. Marraro Prize

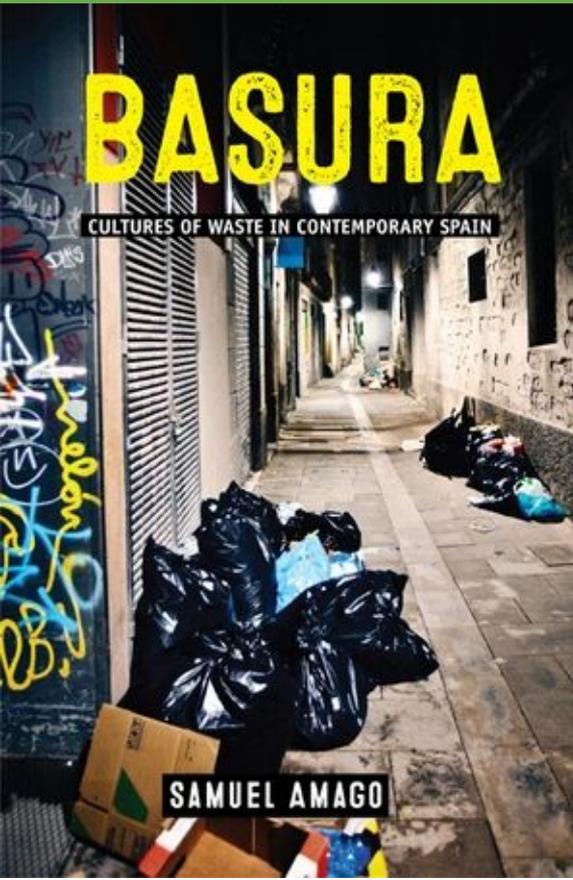


The questions my book investigates could be asked of any work that exists in more than one copy, but because Dante dramatizes the problem of the work's materiality in the first paragraph, it felt particularly compelling—a mystery without a solution.

**Martin Eisner, *Dante's New Life of the Book: A Philology of World Literature***



# Katherine Singer Kovacs Prize



Samuel Amago

for

*Basura: Cultures of Waste in  
Contemporary Spain*

(University of Virginia Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Katherine Singer Kovacs Prize



**As a child I was struck by the dirty vitality of Spanish cultural spaces, especially the bars, but as the years passed, I began to see that Spanish spaces were becoming ever more hygienic. As Spanish culture and space got cleaner, I sensed that we were losing something.**

**Samuel Amago, *Basura: Cultures of Waste in Contemporary Spain***



# Katherine Singer Kovacs Prize

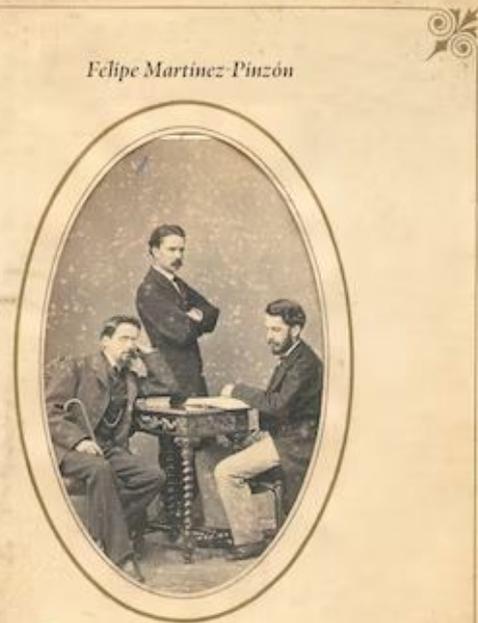
## Honorable Mention

**Felipe Martínez-Pinzón**

for

*Patricios en contienda: Cuadros de  
costumbres, reformas liberales y  
representación del pueblo en  
Hispanoamérica (1830–1880)*

(Department of Romance Studies,  
University of North Carolina, Chapel Hill)



**PATRICIOS EN  
CONTIENDA**

Cuadros de costumbres, reformas liberales  
y representación del pueblo en Hispanoamérica (1830-1880)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Katherine Singer Kovacs Prize

## Honorable Mention



**A fascination for periodicals culture in mid-nineteenth-century Latin America, in particular the play between text and image, led me to this project.**

**Felipe Martínez-Pinzón, *Patricios en contienda: Cuadros de costumbres, reformas liberales y representación del pueblo en Hispanoamérica (1830–1880)***



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Katherine Singer Kovacs Prize

## Honorable Mention



### FASHIONING SPANISH CINEMA

*Costume, Identity, and Stardom*

**Jorge Pérez**  
for  
***Fashioning Spanish Cinema:  
Costume, Identity, and Stardom***  
(University of Toronto Press)



# Katherine Singer Kovacs Prize

## Honorable Mention

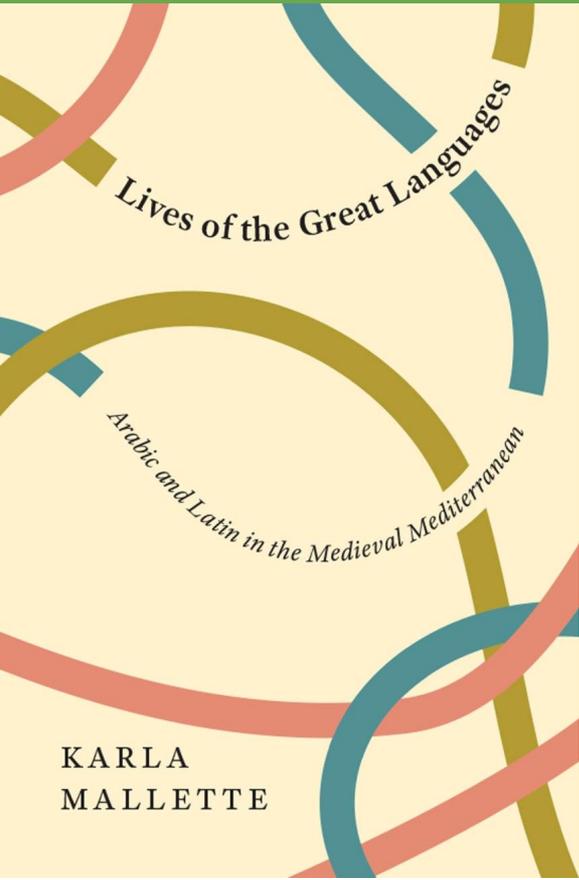


**“The objective of this project has been to spotlight a crucial but frequently overlooked aspect of a film’s visual style—costume—and foster an appreciation for the diverse ways in which film and fashion enrich each other.”**

**Jorge Pérez, *Fashioning Spanish Cinema: Costume, Identity, and Stardom***



# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for Comparative Literary Studies



KARLA  
MALLETTE

**Karla Mallette**

for

*Lives of the Great Languages:  
Arabic and Latin in the Medieval  
Mediterranean*

(University of Chicago Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for Comparative Literary Studies



**Early in my career, I taught at the American University of Beirut, and I was fascinated by how my students lived in and with multiple languages.**

**As someone who grew up in a monolingual environment and learned languages as an adult, I appreciated the ability to think about what an acquired language adds to our sense of identity and changes how we move through the world.**

***Karla Mallette, *Lives of the Great Languages: Arabic and Latin in the Medieval Mediterranean****



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for Comparative Literary Studies Honorable Mention

## RATIONALIST EMPIRICISM

A THEORY OF SPECULATIVE CRITIQUE

NATHAN BROWN



ID I O M INVENTING WRITING THEORY

# Nathan Brown

for

*Rationalist Empiricism:  
A Theory of Speculative Critique*  
(Fordham University Press)



# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for Comparative Literary Studies Honorable Mention

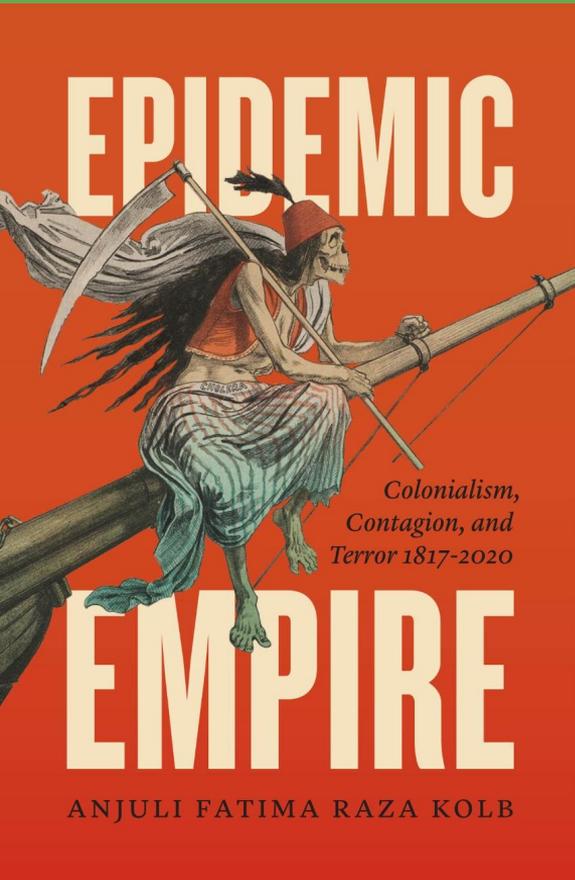


**Exploring an ungrounded, dialectical relation between rationalism and empiricism (reason and experience) enables one to explicate key methodological problems not only in philosophy but also traversing science, the arts, and the critique of political economy.**

**Nathan Brown, *Rationalist Empiricism: A Theory of Speculative Critique***



Aldo and Jeanne Scaglione Prize for Comparative Literary Studies  
Honorable Mention



**Anjali Fatima Raza Kolb**  
for  
***Epidemic Empire: Colonialism,  
Contagion, and Terror, 1817–2020***  
(University of Chicago Press)



# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for Comparative Literary Studies Honorable Mention



**I was raised in a medical family with roots in Pakistan—my interest in the intersection of the War on Terror and medical discourse and ways of knowing was shaped in this crucible, as was a practice of “reading” not just texts but symptoms, signs, gestures, and epochs.**

**Anjuli Fatima Raza Kolb, *Epidemic Empire: Colonialism, Contagion, and Terror, 1817–2020***



# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for French and Francophone Studies

**Jill Jarvis**

for

*Decolonizing Memory:  
Algeria and the Politics of Testimony*  
(Duke University Press)

DECOLONIZING MEMORY

Algeria & the Politics of Testimony JILL JARVIS



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for French and Francophone Studies



**“Algeria’s writers . . . have carved open the possibility not just to imagine but to claim human kinship with those who live outside the law’s protection, those who are legally destroyed, banished, and incarcerated. Laws can protect the vulnerable, but they do not have the authority to decide what is human, and they do not have the last word on justice.”**

**Jill Jarvis, *Decolonizing Memory: Algeria and the Politics of Testimony***



# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for French and Francophone Studies Honorable Mention



## The Erotics of Grief

Emotions and the Construction of Privilege  
in the Medieval Mediterranean

Megan Moore

**Megan Moore**

for

*The Erotics of Grief:  
Emotions and the Construction of Privilege  
in the Medieval Mediterranean*  
(Cornell University Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for French and Francophone Studies Honorable Mention



**I was surprised by the extent to which grief and emotional practices transcend literary genres and function as a common language uniting social groups.**

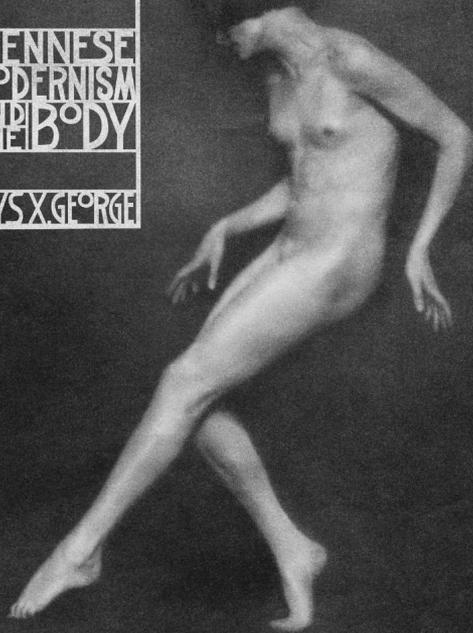
**Megan Moore, *The Erotics of Grief: Emotions and the Construction of Privilege in the Medieval Mediterranean***



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for Studies in Germanic Languages and Literatures

THE NAKED  
TRUTH  
VIENNESE  
MODERNISM  
AND THE BODY  
ALYS X. GEORGE



**Alys X. George**  
for  
*The Naked Truth:  
Viennese Modernism and the Body*  
(University of Chicago Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for Studies in Germanic Languages and Literatures



**The creative wellspring that was Vienna around 1900 had always fascinated me, yet I felt that there was so much more to the story that hadn't been told.**

**Alys X. George, *The Naked Truth: Viennese Modernism and the Body***



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for Studies in Germanic Languages and Literatures

The image shows the front cover of the book 'Jewish Primitivism' by Samuel J. Spinner. The cover is made of a light brown, textured paper. At the top, there is a small, dark, abstract graphic. Below it, the title 'JEWISH PRIMITIVISM' is printed in large, bold, black, sans-serif capital letters. Underneath the title, the author's name 'SAMUEL J. SPINNER' is printed in a smaller, bold, black, sans-serif font.

**JEWISH  
PRIMITIVISM**  
SAMUEL J. SPINNER

**Samuel J. Spinner**  
for  
*Jewish Primitivism*  
(Stanford University Press)



# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for Studies in Germanic Languages and Literatures

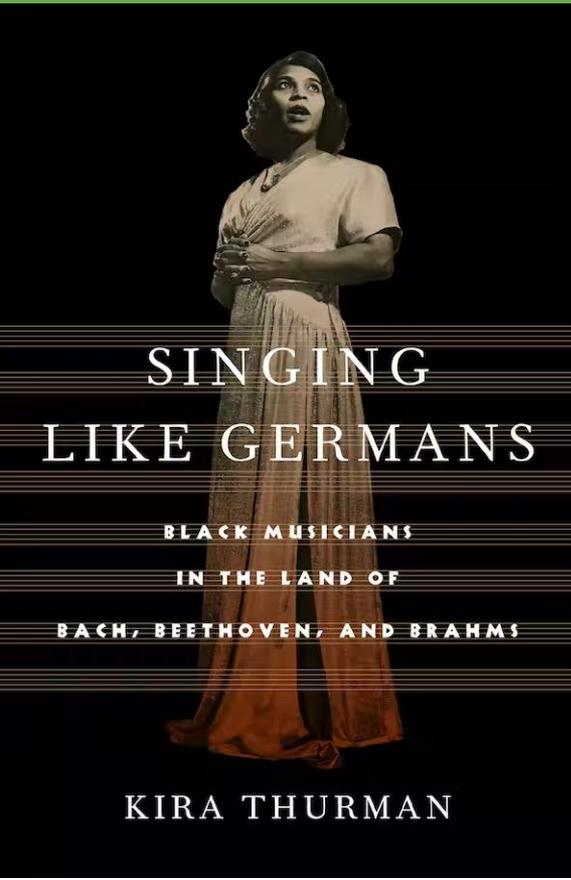


**I found that many seemingly separate, even opposing things—Yiddish and German, literature and art, revolutionary and reactionary politics, secularity and piety—found common ground in the aesthetics of primitivism. I wanted to figure out why and how.**

**Samuel J. Spinner, *Jewish Primitivism***



Aldo and Jeanne Scaglione Prize for  
Studies in Germanic Languages and Literatures  
Honorable Mention



**Kira Thurman**  
for  
*Singing Like Germans:  
Black Musicians in the Land of Bach,  
Beethoven, and Brahms*  
(Cornell University Press)



# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for Studies in Germanic Languages and Literatures Honorable Mention



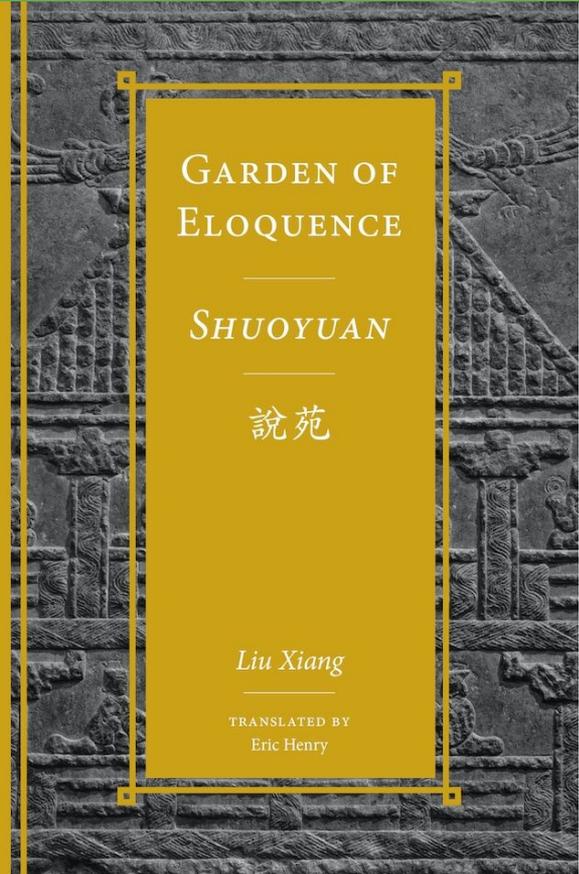
**“(B)y virtue of what they performed, where they performed, and how they performed it, Black classical musicians consistently challenged their audience’s ideas of Blackness, whiteness, and German national identity.”**

**Kira Thurman, *Singing Like Germans: Black Musicians in the Land of Bach, Beethoven, and Brahms***



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for a Translation of a Literary Work



GARDEN OF  
ELOQUENCE

SHUOYUAN

說苑

*Liu Xiang*

TRANSLATED BY  
Eric Henry

**Eric Henry**

for his translation of

*Garden of Eloquence / Shuoyuan / 說苑*

by Liu Xiang

(University of Washington Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for a Translation of a Literary Work



**I was surprised at the amount of technical information the work contained on subjects such as music, geography, astronomy, and government administration.**

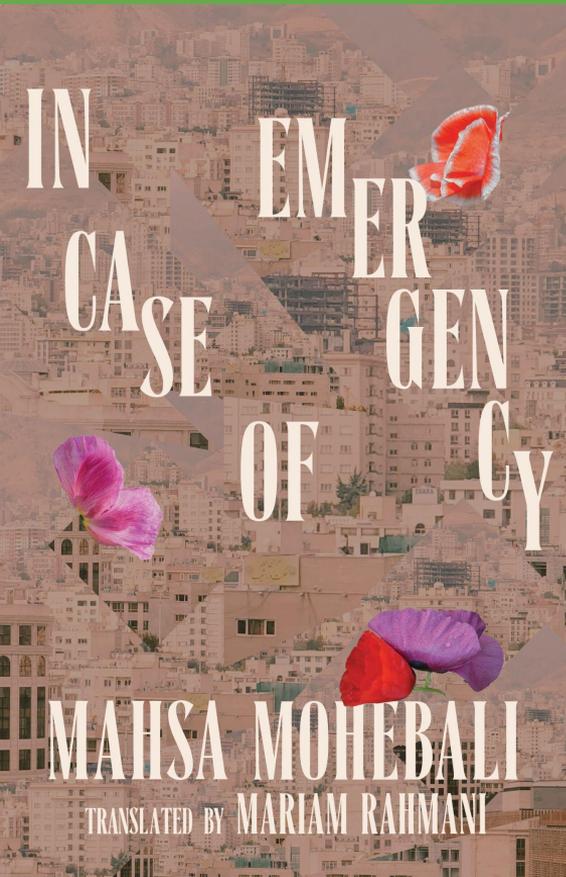
**My curiosity about it was stimulated by frequent encounters with quotations from it in other Chinese works.**

**Eric Henry, *Garden of Eloquence / Shuoyuan / 說苑*, by  
Liu Xiang**

photo credit: Nguyễn Phong Quang



Aldo and Jeanne Scaglione Prize  
for a Translation of a Literary Work  
Honorable Mention



**Mariam Rahmani**

for her translation of  
*In Case of Emergency*  
by Mahsa Mohebbali  
(Feminist Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for a Translation of a Literary Work Honorable Mention



**“Maybe you also woke up this morning only to realize four of your spineless so-called friends had cleaned you out. Found that so un-fucking-believable you got behind the wheel and you’ve been spinning through the city all day trying to track down your dealers who have all melted straight into the ground.”**

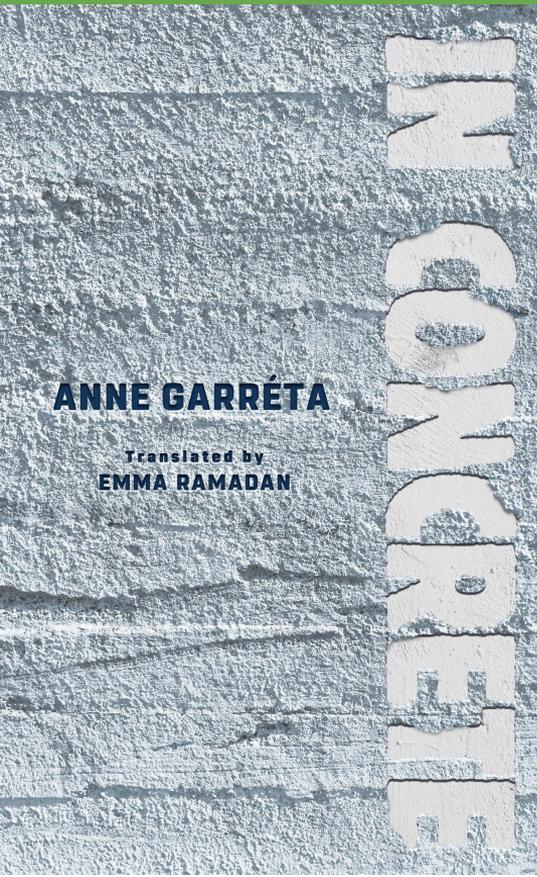
---

**It was surprising to me how difficult it is to translate cursing!**

**Mariam Rahmani, *In Case of Emergency*, by Mahsa Mohebbali**



Aldo and Jeanne Scaglione Prize  
for a Translation of a Literary Work  
Honorable Mention



# Emma Ramadan

for her translation of

*In Concrete*

by Anne Garréta

(Deep Vellum)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Aldo and Jeanne Scaglione Prize for a Translation of a Literary Work Honorable Mention



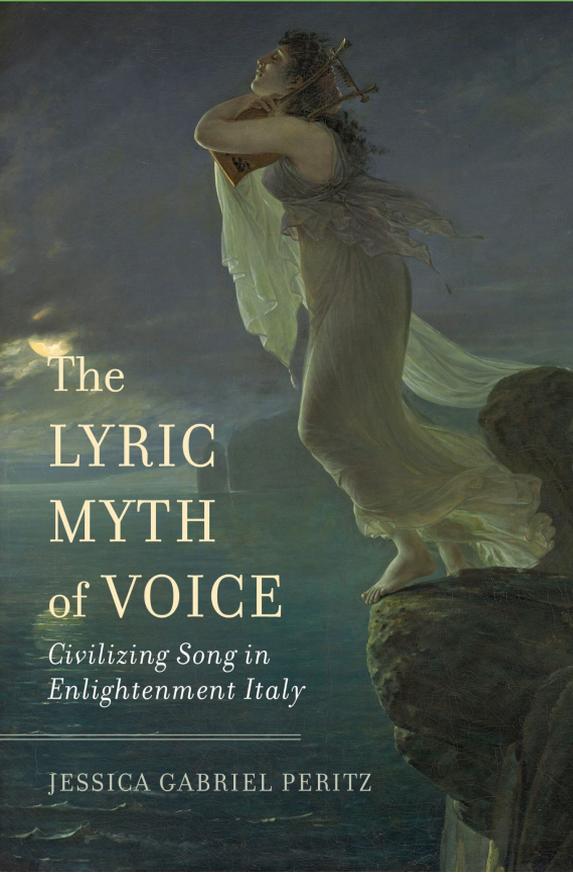
The book only really started to work in English once I set myself free from the French and let the narrator have the sense of humor, wit, and reckless abandon to play extravagantly with the English language.

I love to translate books that expand our ideas of what English can be or can do, and I loved the way my own English transformed through the process of re-creating *In Concrete*.

Emma Ramadan, *In Concrete*, by Anne Garréta



# Aldo and Jeanne Scaglione Publication Award for a Manuscript in Italian Literary Studies



**Jessica Gabriel Peritz**

for

***The Lyric Myth of Voice:  
Civilizing Song in Enlightenment Italy***  
(University of California Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Aldo and Jeanne Scaglione Publication Award for a Manuscript in Italian Literary Studies



**“Voices are sites where bodies of ideology have been buried.”**

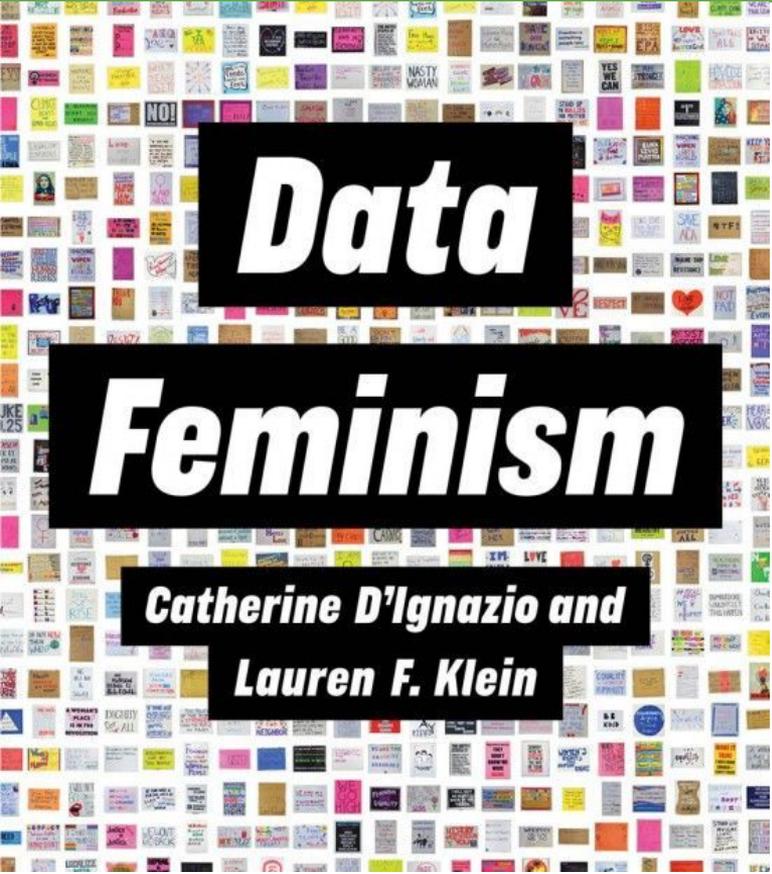
---

**I had always struggled to reconcile my embodied practices as an opera singer with my intellectual pursuits, and I wrote this book in large part to think historically about why the voice has gotten stuck between the body and the mind.**

**Jessica Gabriel Peritz, *The Lyric Myth of Voice: Civilizing Song in Enlightenment Italy***



# MLA Prize for Collaborative, Bibliographical, or Archival Scholarship



***Data***

***Feminism***

***Catherine D'Ignazio and  
Lauren F. Klein***

**Catherine D'Ignazio**  
and  
**Lauren F. Klein**  
for  
***Data Feminism***  
(MIT Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# MLA Prize for Collaborative, Bibliographical, or Archival Scholarship

**At the time of writing, there were few projects considering how structural inequalities permeate data sets and data systems. Intersectional feminist theory has such a rich set of concepts to offer us in this regard. —D’Ignazio**

D’Ignazio photo credit: Berta Rosés



Klein photo credit: Tamara Gonzalez

**I was most surprised by the wide range of work that was already inhabiting the principles we described in the book. —Klein**

**Catherine D’Ignazio and Lauren F. Klein, *Data Feminism***

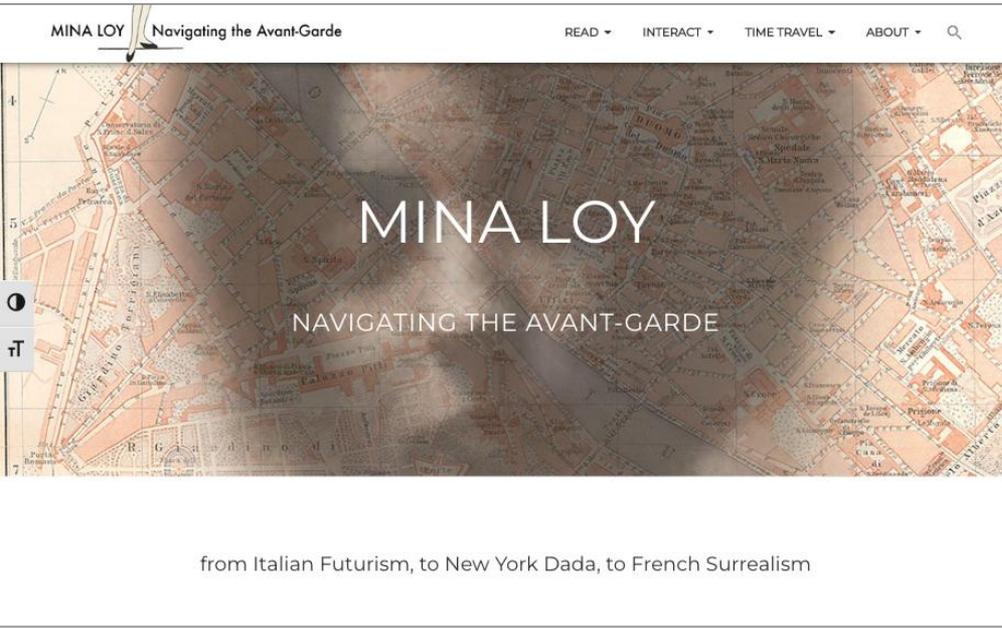


**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# MLA Prize for Collaborative, Bibliographical, or Archival Scholarship

**Suzanne W. Churchill, Linda A. Kinnahan,  
and Susan Rosenbaum** for

*Mina Loy:  
Navigating the  
Avant-Garde*  
(<https://mina-loy.com/>)



# MLA Prize for Collaborative, Bibliographical, or Archival Scholarship



**As feminist scholars, we believe that Loy deserves greater recognition, both as a feminist writer and as a visual artist who intervened in and transformed the history of the avant-garde. She's so ahead of her time as a multimedia artist that she seemed to anticipate our own collaborative experiment.**

**Suzanne W. Churchill, Linda A. Kinnahan, and Susan Rosenbaum, *Mina Loy: Navigating the Avant-Garde***



MLA Prize for Collaborative, Bibliographical,  
or Archival Scholarship  
Honorable Mention

*The  
Ferrante  
Letters*

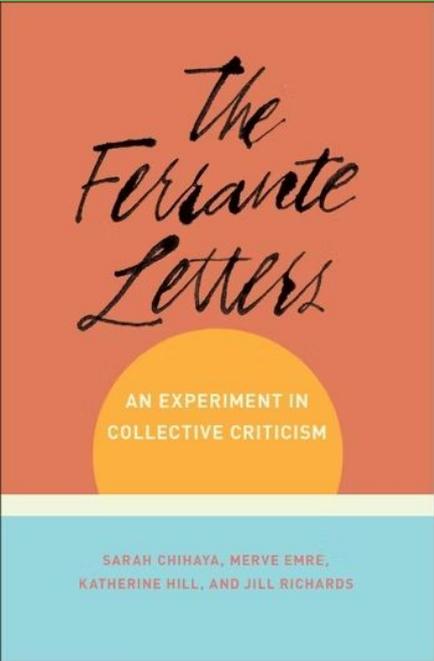
AN EXPERIMENT IN  
COLLECTIVE CRITICISM

SARAH CHIHAYA, MERVE EMRE,  
KATHERINE HILL, AND JILL RICHARDS

**Sarah Chihaya, Merve Emre,  
Katherine Hill, and  
Juno Jill Richards**  
for  
*The Ferrante Letters:*  
*An Experiment in Collective Criticism*  
(Columbia University Press)



# MLA Prize for Collaborative, Bibliographical, or Archival Scholarship Honorable Mention

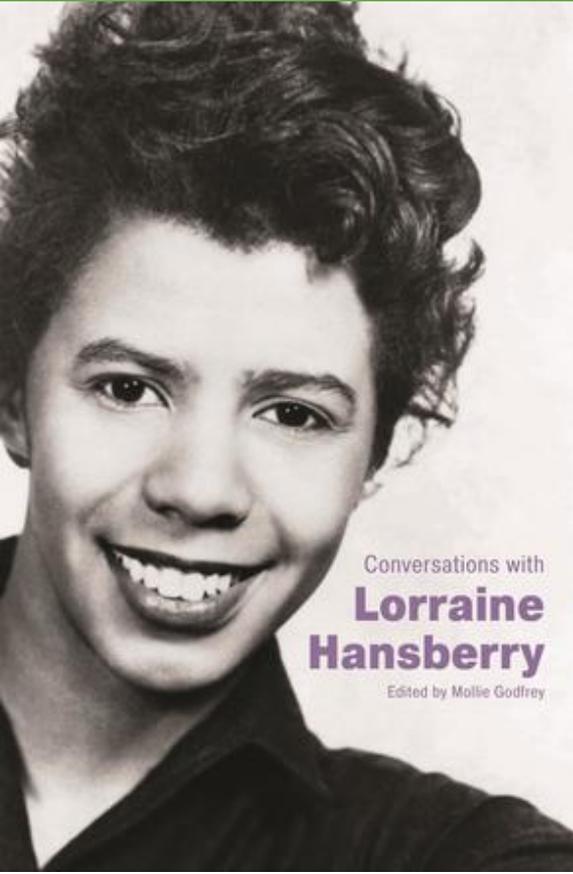


In the summer of 2015, we decided to read Elena Ferrante’s Neapolitan series together and to correspond as we read—to generate an epistolary record capacious enough to accommodate both the rigors of scholarly interpretation and the personal insights that arise in the course of a collaborative style of literary conversation.

Sarah Chihaya, Merve Emre, Katherine Hill, and Juno Jill Richards, *The Ferrante Letters: An Experiment in Collective Criticism*



MLA Prize for Collaborative, Bibliographical,  
or Archival Scholarship  
Honorable Mention



Conversations with  
**Lorraine  
Hansberry**  
Edited by Mollie Godfrey

**Mollie Godfrey**  
for  
*Conversations with Lorraine Hansberry*  
(University Press of Mississippi)



# MLA Prize for Collaborative, Bibliographical, or Archival Scholarship Honorable Mention



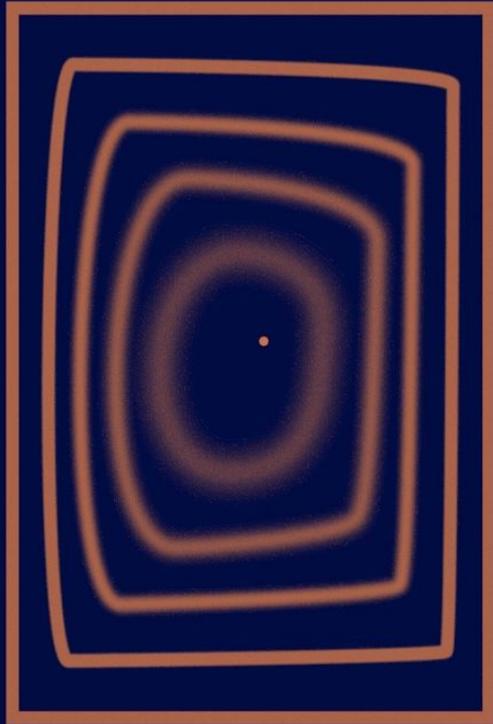
**I was struck by the brilliance of Hansberry's interviews and by how few of them were readily available to the public. Because her writing career was cut tragically short by her illness and death, it seemed especially important to bring her words captured in these interviews into print.**

**Mollie Godfrey, *Conversations with Lorraine Hansberry***



# Lois Roth Award

*In Memory of Memory* Maria Stepanova



**Sasha Dugdale**  
for her translation of  
***In Memory of Memory: A Romance***  
by **Maria Stepanova**  
(New Directions)



# Lois Roth Award



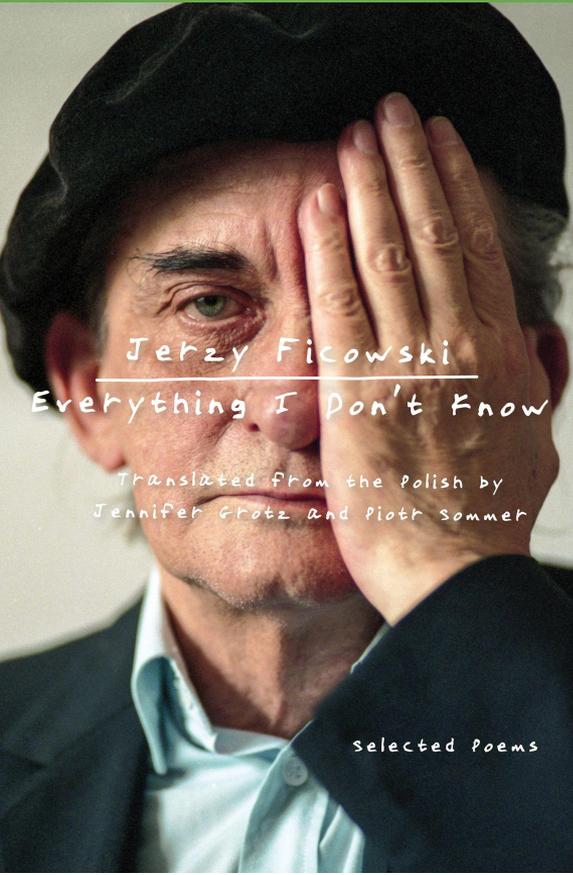
I have been friends with Maria for many years, and her translator for well over a decade. We often spent time talking together when I was in Moscow. When she asked if I would be interested in translating *In Memory of Memory*, I agreed, since for me it was a continuation of these important conversations around the kitchen table.

Sasha Dugdale, *In Memory of Memory: A Romance*, by  
Maria Stepanova



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Lois Roth Award Honorable Mention



**Jennifer Grotz**  
and  
**Piotr Sommer**  
for their translation of  
*Everything I Don't Know: Selected Poems*  
by **Jerzy Ficowski**  
(World Poetry Books)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Lois Roth Award Honorable Mention

**STIRRING THE POT  
OF HAITIAN HISTORY**

BY MICHEL-ROLPH TROUILLOT



TRANSLATED AND EDITED BY MARIANA PAST  
AND BENJAMIN HEBBLETHWAITE

**Mariana Past**  
and  
**Benjamin Hebblethwaite**  
for their translation of  
*Stirring the Pot of Haitian History*  
by Michel-Rolph Trouillot  
(Liverpool University Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Lois Roth Award Honorable Mention



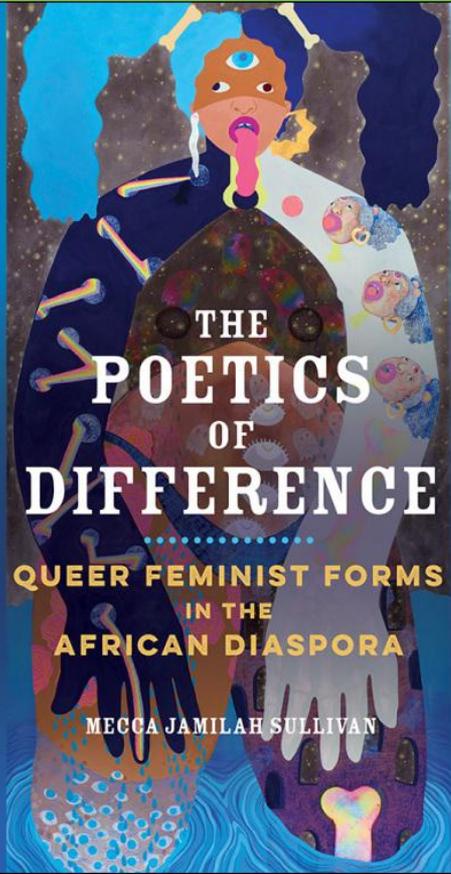
**This book truly moved us. Beyond being an intriguing revisionist history of the Haitian Revolution, Trouillot’s playful prose—entangled with an acerbic critique of Haiti’s political leaders—allowed us access to the rich trove of Indigenous knowledge in Haiti.**

**Mariana Past and Benjamin Hebblethwaite, *Stirring the Pot of Haitian History*, by Michel-Rolph Trouillot**



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# William Sanders Scarborough Prize



**Mecca Jamilah Sullivan**  
for  
*The Poetics of Difference: Queer  
Feminist Forms in the African Diaspora*  
(University of Illinois Press)



# William Sanders Scarborough Prize



**I wondered whether writing about the texts I've loved most would change my relationship to them. And it did, but mostly in that it refreshed my sense of their urgency and vitality in our current moment.**

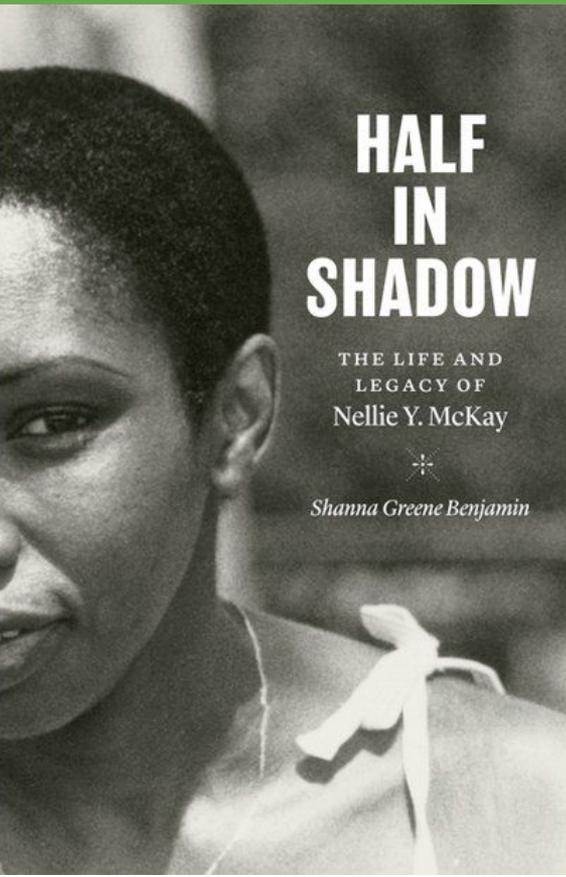
**Mecca Jamilah Sullivan, *The Poetics of Difference: Queer Feminist Forms in the African Diaspora***



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# William Sanders Scarborough Prize

## Honorable Mention



**Shanna Greene Benjamin**  
for  
*Half in Shadow: The Life and Legacy  
of Nellie Y. McKay*  
(University of North Carolina Press)



# William Sanders Scarborough Prize

## Honorable Mention



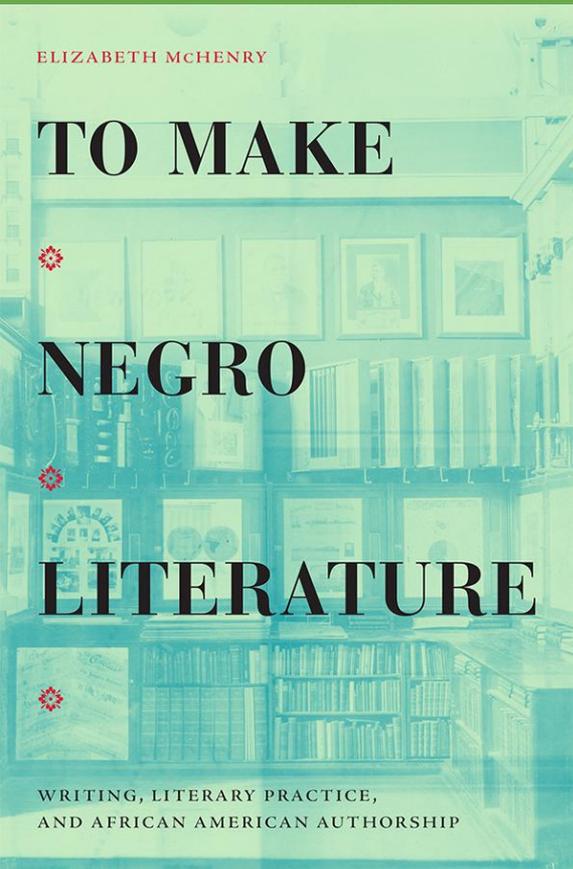
**I don't exist without the Nellie Y. McKays of the world. One of the greatest gifts was how this project reminded me that the price has been paid, and that I owe it to my Black feminist elders and ancestors to claim the seat at the table they set for me.**

**Shanna Greene Benjamin, *Half in Shadow: The Life and Legacy of Nellie Y. McKay***



# William Sanders Scarborough Prize

## Honorable Mention



**Elizabeth McHenry**

for

*To Make Negro Literature:  
Writing, Literary Practice, and African  
American Authorship*  
(Duke University Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# William Sanders Scarborough Prize

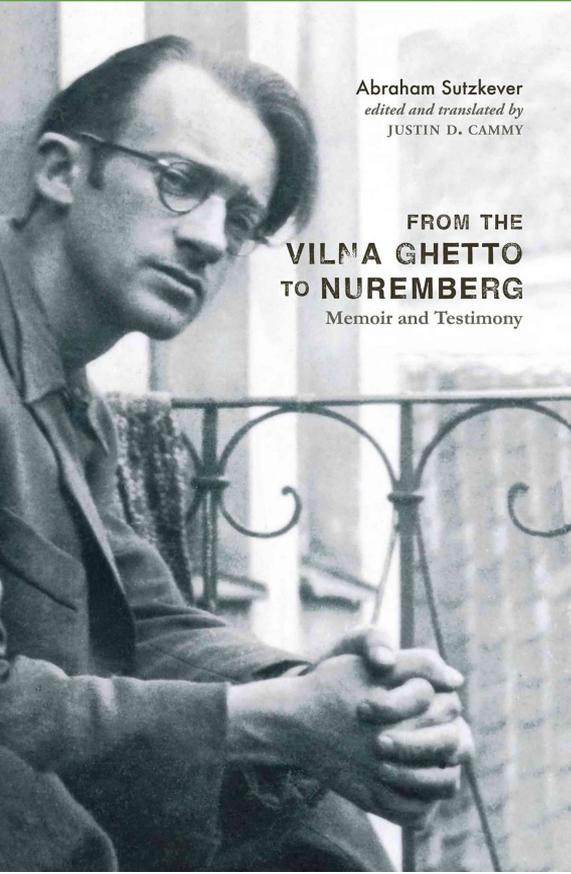


I was drawn to this project by the unpublished short stories of Mary Church Terrell and the letters of rejection she saved. The book is the result of my own efforts to grapple with her assessment that she did not live in a “literary atmosphere” and to understand what this meant for other Black writers at the very beginning of the twentieth century.

**Elizabeth McHenry, *To Make Negro Literature: Writing, Literary Practice, and African American Authorship***



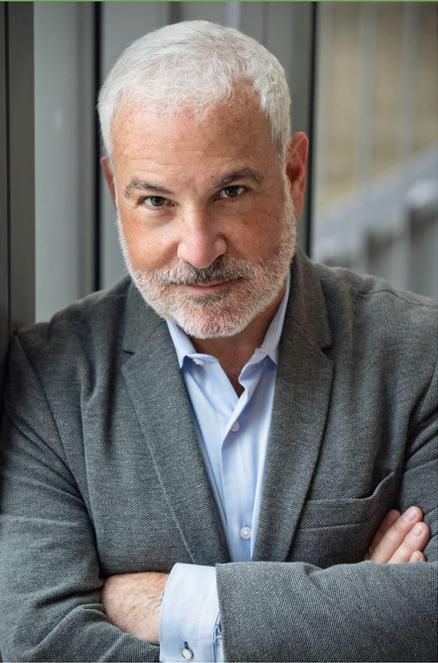
# Fenia and Yaakov Leviant Memorial Prize in Yiddish Studies



**Justin Cammy**  
for his translation of  
***From the Vilna Ghetto to Nuremberg:***  
***Memoir and Testimony***  
by Abraham Sutzkever  
(McGill-Queen's University Press)



# Fenia and Yaakov Leviant Memorial Prize in Yiddish Studies



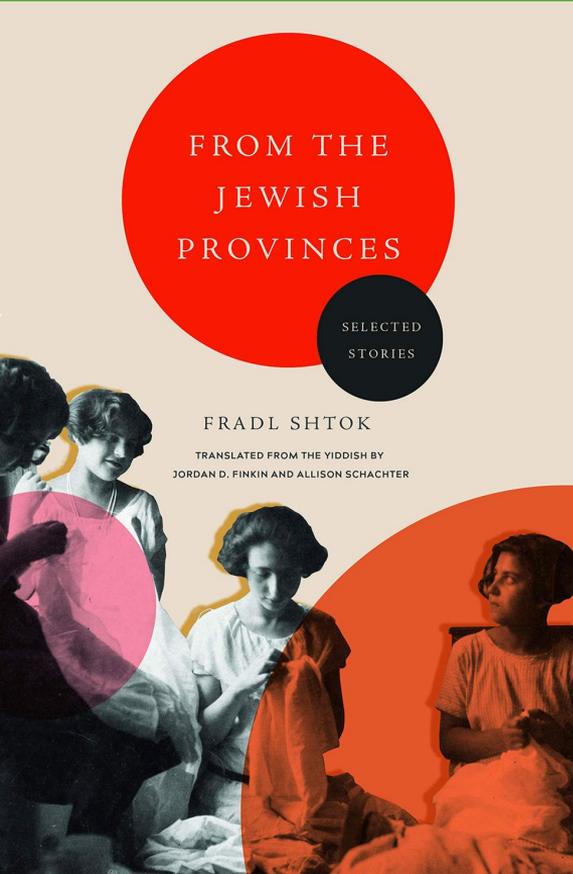
**“I pray that the souls of the dead find expression in my words. I want to speak Yiddish. Let them hear our language. And may it triumph at Nuremberg as a symbol of our unshakability.”**

**Justin Cammy, *From the Vilna Ghetto to Nuremberg: Memoir and Testimony*, by Abraham Sutzkever**



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Fenia and Yaakov Leviant Memorial Prize in Yiddish Studies



**Jordan Finkin** and  
**Allison Schachter**  
for their translation of  
*From the Jewish Provinces: Selected  
Stories*, by Fradl Shtok  
(Northwestern University Press)



# Fenia and Yaakov Leviant Memorial Prize in Yiddish Studies



**More than anything, the greatest surprise was the mismatch between the brilliance of Shtok's writing and her obscurity within Jewish literary history. —Finkin**

---

**Fradl Shtok died alone and forgotten, ostracized by a male literary community hostile to the voices of women writers. In translating her work I feel as though I am returning her to her readers and to the literary world that shunned her. —Schachter**

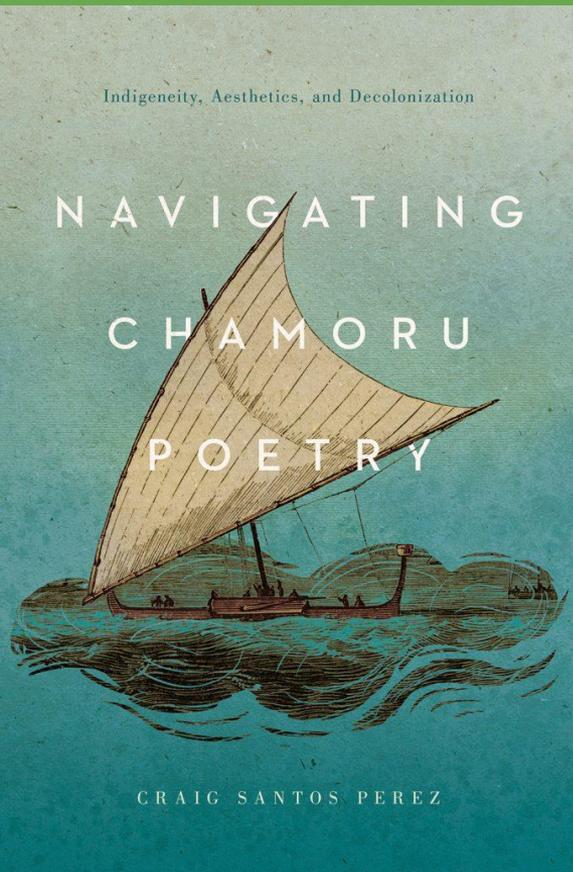


**Jordan Finkin and Allison Schachter, *From the Jewish Provinces: Selected Stories*, by Fradl Shtok**



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# MLA Prize for Studies in Native American Literatures, Cultures, and Languages



**Craig Santos Perez**

for

***Navigating CHamoru Poetry:  
Indigeneity, Aesthetics, and  
Decolonization***

**(University of Arizona Press)**



# MLA Prize for Studies in Native American Literatures, Cultures, and Languages



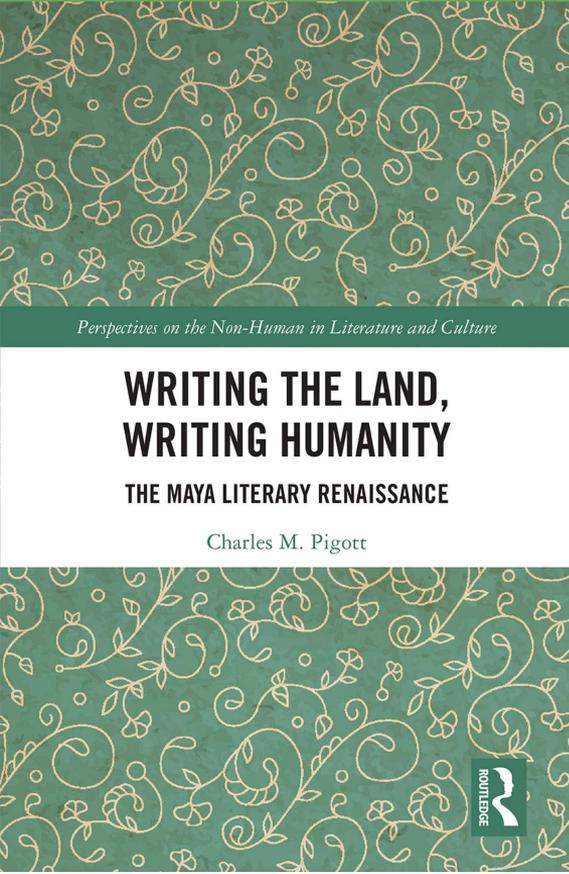
**I was most surprised by the quantity, depth, and diversity of CHamoru literature and scholarship that exists in the archives.**

**This material is profoundly personal because it is a study of the literature of my own native culture and homeland.**

**Craig Santos Perez, *Navigating CHamoru Poetry: Indigeneity, Aesthetics, and Decolonization***



MLA Prize for Studies in  
Native American Literatures, Cultures, and Languages  
Honorable Mention



**Charles Maurice Pigott**  
for  
**Writing the Land, Writing Humanity:  
The Maya Literary Renaissance**  
(Routledge)



# MLA Prize for Studies in Native American Literatures, Cultures, and Languages Honorable Mention



**“In the face of ecological destruction, cultural amnesia and language abandonment, a new story is starting to emerge: the story of the Maya authors of today who harness the power of pen and voice to conjure a new dawn for humanity.”**

**Charles Maurice Pigott, *Writing the Land, Writing Humanity: The Maya Literary Renaissance***



# Matei Calinescu Prize

KATERINA CLARK

## Eurasia without Borders

The Dream of a Leftist  
Literary Commons  
1919–1943

**Katerina Clark**  
for  
*Eurasia without Borders:  
The Dream of a Leftist Literary  
Commons, 1919–1943*  
(Belknap Press of Harvard University Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Matei Calinescu Prize

## Honorable Mention

### Poetics of Liveliness

Molecules, Fibers, Tissues, Clouds

Ada Smailbegović



Ada Smailbegović

for

*Poetics of Liveliness:*

*Molecules, Fibers, Tissues, Clouds*

(Columbia University Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# Matei Calinescu Prize

## Honorable Mention



The project came out of my interest in studying minute processes of change unfolding in different materials and asking whether poetic language can possess a kind of liveliness that can register such transformations in texture and form.

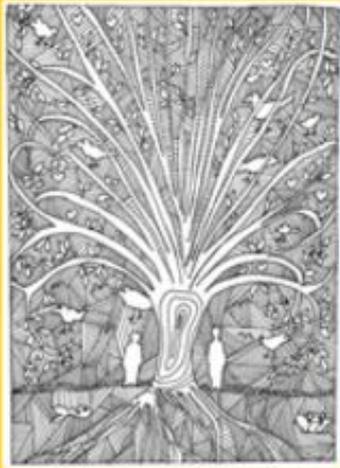
**Ada Smailbegović, *Poetics of Liveliness: Molecules, Fibers, Tissues, Clouds***



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# MLA Prize for an Edited Collection

Edited by  
Sarah D. Wald,  
David J. Vázquez,  
Priscilla Solis Ybarra,  
and  
Sarah Jaquette Ray



**Latinx** PLACE, JUSTICE, AND THE DECOLONIAL  
**Environmentalisms**

With a Foreword by **Laura Pulido** and  
an Afterword by **Stacy Alaimo**

**Sarah D. Wald, David J. Vázquez,  
Priscilla Solis Ybarra, and  
Sarah Jaquette Ray**  
for  
***Latinx Environmentalisms:  
Place, Justice, and the Decolonial***  
(Temple University Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# MLA Prize for an Edited Collection

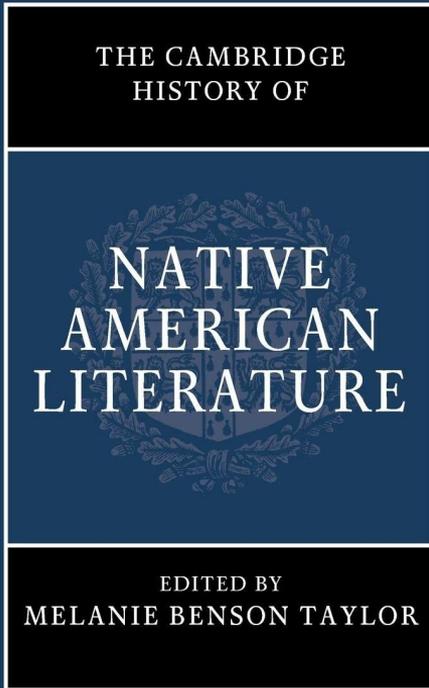


We learned how to step up and step back, and how scholarship never happens without tragedy, celebration, frustration, generosity, heartbreak, and mundane intrusions. The boundaries between our academic, friendship, and personal lives became increasingly blurred, and the book is a reflection of both collegial synergy and personal friendship.

**Sarah D. Wald, David J. Vázquez, Priscilla Solis Ybarra, and Sarah Jaquette Ray, *Latinx Environmentalisms: Place, Justice, and the Decolonial***



# MLA Prize for an Edited Collection



**Melanie Benson Taylor**  
for  
*The Cambridge History of  
Native American Literature*  
(Cambridge University Press)



# MLA Prize for an Edited Collection

## Honorable Mention

EDITED BY

Bertram D. Ashe  
Ilka Saal

SLAVERY

AND THE

POST-BLACK

IMAGINATION

# Bertram D. Ashe and Ilka Saal

for

## *Slavery and the Post-Black Imagination*

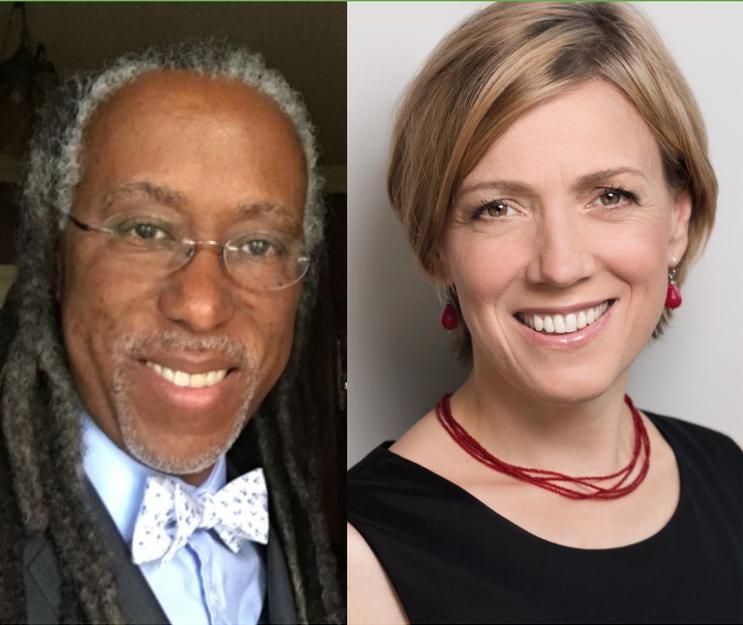
(University of Washington Press)



**MLA 2023**  
SAN FRANCISCO

# MLA Prize for an Edited Collection

## Honorable Mention



**“The essays collated here powerfully demonstrate the complex ways a contemporary generation of artists is intensely aware of how the material, psychological, and representational afterlife of transatlantic slavery continues to affect present-day perceptions of blackness, whiteness, and race relations.”**

**Bertram D. Ashe and Ilka Saal, *Slavery and the Post-Black Imagination***

